

第五課
採訪孔子

孔子



為了讓...

- Dans le but de ...
- 1 為了讓同學聽得更清楚，老師用麥克風上課。
- 2 為了讓學生不去喝酒，政府決定每週四晚上的游泳池和健身房免費。
- 3 為了讓哥哥能安心學習，媽媽叫弟弟晚上不要看電視。

聊一聊

V+ 一+V

- 聊一聊，看一看，說一說：oral
- Ex: 孔先生，今天非常高興有機會和您聊一聊
- = 和您聊天。
- = 和您聊聊。
- Dans une conversation:
- Proposition :
- 我們一起去看一看吧。
- 我們去試一試那間餐廳。
- 你可以和大家說一說自己去中國留學的經驗嗎？

聊聊

V+V

- 聊聊，看看，想想，
- 1. 你們先聊聊，我下了課就過來。
- =你們先聊一聊
- 2 你想想，這麼做有什麼好處？
- =你想一想
- 3 我們明天去看看小王吧！
- =看一看

據說

- 1. 聽說，人家說，大家都說
- On dit que...
- J'ai entendu parler que
- 據說明年政府要漲學費。
- 據說他的父母賣了房子讓他去國外留學。

關於

- 放在句首：En ce qui concerne, concernant
- 1. 關於明年的旅行，學校因為今年的疫情而取消了。(疫情：la situation de l'épidémie; 瘟疫 wen yi, la pandémie/épidémie)
- 2 關於這件事，你最好聽聽父母的意見。
- 3 關於法國歷史，王老師是專家。
- 4 -關於這個問題，我晚一點再和你解釋。

關於

- 放在名詞短語前 *concernant, concerné*
- - 我正在讀一本關於法國大革命的書。
- - 電視裡報導了關於這件事的最新消息。
- - 現在大家都在討論關於恐怖攻擊的新聞。
- (恐怖攻擊：l'attaque terroriste)
- - 學生上街抗議關於政府停課的政策。

錯誤用法(erreur en rouge) :

- 1 我們關於旅行的問題討論了一下。
- = 關於旅行的問題，我們討論了一下。
- 2 他關於經濟方面的問題了解很多。
- = 他對於經濟方面的問題了解得很多。
- = 關於經濟方面的問題，他很了解。
- 3 關於去旅行，每個人都有不一樣的意見。
- = 關於去旅行這件事/ 關於旅行(ici 旅行 est un nom)...
- On ne peut pas mettre 關於 après le sujet (ex 1,2), ou avant le verbe (ex)3